

Porównanie tłumaczeń I Samuela 30:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	którzy jesteście w Betel i dla was, którzy jesteście w Ramot-Negeb, i dla was, którzy jesteście w Jattir,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przekazuję je wam, mieszkańcom Betel, Ramot-Negeb i Jattir;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tym, którzy byli w Betel, i tym w Ramat na południu, i tym w Jattir;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tym, co byli w Betel, i co w Ramacie na południe, i co byli w Gieter,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tym, którzy byli w Betel i którzy w Ramot na południe, i którzy w Jeter,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	[Posłał też] do tych, którzy byli w Betel, do tych, co byli w Rama, w Negebie i Jattir,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dla tych w Betelu i tych w Ramat-Negeb, i tych w Jattir,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Również dla tych w Betel i tych w Ramat-Negeb, i tych w Jattir,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Posłał więc Dawid do starszych w Betuel, w Ramot na Negebie i w Jattir;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Wysłał je zaś do] starszych w Betel, w Ramot-Negeb, w Jattir,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	тим, що в Ветсурі, і тим, що в Рамі на півдні, і тим, що в Єтторі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wysłał do tych, co w Betul, w Ramath Negeb, w Jattir,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tym, którzy byli w Betel, i tym w Ramot na południu, i tym w Jattirze,